

Le conte est un élément incontournable du patrimoine linguistique occitan ; il est fortement ancré dans le folklore local ainsi que dans l'environnement humain et naturel. De nombreux contes, issus de la parole du peuple, sont recueillis dans la deuxième moitié du 19ème siècle sur l'ensemble du territoire par des folkloristes, des ethnologues ou tout simplement des passionnés de la langue occitane sous l'impulsion du mouvement romantique. À partir de la matière orale récupérée dans les veillées, les soirs de corvées ils écrivent des textes, véritables œuvres littéraires. On y retrouve toutes les formes du conte : les contes d'animaux, les contes merveilleux, facétieux, initiatiques, mythologiques, les contes mystiques, les contes familiaux.

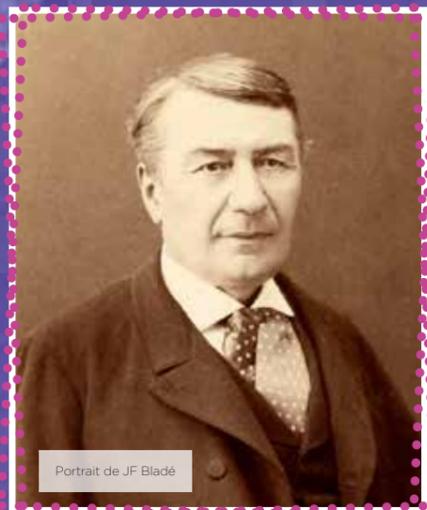


Portrait de Félix Arnaudin

Sur l'espace linguistique gascon retenons l'historien érudit de Lecture, Jean-François Bladé (1827-1900) et ses « Contes de Gascogne » dont l'édition de la version gasconne est due à Jacques Boisgontier et qu'un autre lectourois, le dessinateur Pertuzé saura magnifiquement illustrer. Le poète et photographe Félix Arnaudin (1844-1921) de Labouheyre parcourt la Haute-Lande afin d'en conserver la mémoire. Il collecte des contes, des chansons, des proverbes, de la musique, en essayant de conserver la parole originale.

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle paraissent des revues, des almanachs en langue occitane. Les contes y trouvent une place privilégiée. *L'Armanac de la Gascougnò* créé par Fernand Sarran (*Lo Cascaròt*), *l'Almanac patuès de l'Arièjo*, *Lous Reclams de Biarn e Gascougnò* donneront à lire au peuple des contes écrits par Camelat, Laborde, Lacoste, Lalanne, Dambielle, Dardy, Labadens, Seillan, Cénac-Moncaut... C'est à cette période que l'usage de l'occitan comme langue écrite se développe grâce au mouvement culturel du Félibrige dont l'objectif est de réhabiliter la langue d'oc. Antonin Perbosc, instituteur à Comberouger (1900 à 1908), fait de la collecte de la tradition orale par ses élèves un outil pédagogique novateur. De nombreux écrivains occitans choisissent d'écrire des contes pensant, avec raison, que c'est un moyen privilégié d'intéresser le peuple.

La tradition orale ne s'éteint pas pour autant mais les lieux et les formes changent : la salle de spectacle a remplacé le coin du feu ; le conteur est souvent accompagné par un musicien quand il ne l'est pas lui-même ; il arrive que plasticiens et danseurs ajoutent leur grain de sel. Le conte occitan devient une forme d'expression artistique à part entière ; des festivals, des événements culturels lui sont consacrés ; des associations en font la promotion. Les médias occitans s'en emparent et le diffusent ; grâce aux tout récents moyens de communication, il est aujourd'hui possible d'écouter, de regarder des conteurs occitans sur son ordinateur, sa tablette, son mobile ou son poste de télévision. En 2003, l'UNESCO adopte enfin la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel qui comprend, entre autres, les traditions et expressions orales.



Portrait de JF Bladé

JEU

Mots mêlés

M O R A L I T E O C C I T A N  
 C S O B R E P P W I I P S I N  
 E Y P W I Ç E S Z C A F G S H  
 N N X E I G B H O T E F Q A Z  
 G E G I Q W G C R R E O Y R V  
 O M T E L T J I U U Z P I R H  
 C B C S R M M T G P Q M E A C  
 S L O A I O A O U J C A G N A  
 A A N P I R L Q D Y A Q I M N  
 G D T N E O O G E G S Ç R M A  
 J E E T N I F L K O C B B I M  
 H O T H Y Z E E K Y A H I Q L  
 B I T A C J D J V L R Q L O A  
 L E D E L O R A P J O P E V Q  
 L N I D U A N R A K T F F H R

BLADE  
 ARNAUDIN  
 PERBOSC  
 SARRAN  
 CASCAROT  
 GASCOGNE

CONTE  
 ORALITE  
 LITTÉRATURE  
 PATRIMOINE  
 ART  
 ALMANACH

OCCITAN  
 FOLKLORISTE  
 ETHNOLOGUE  
 PAROLE  
 FELIBRIGE

À quelle époque les contes sont-ils passés de l'oralité populaire à l'œuvre écrite ?

Comment s'appelle l'érudit lectourois auteur des « Contes de Gascogne » ?

Sur quel territoire Félix Arnaudin a-t-il collecté ?

Qui était *Lo Cascaròt* ?

Que se passe-t-il à l'école de Comberougé entre 1900 et 1908 ?

LEXIQUE

*L'Armanac de la Gascougnò*

= L'Almanach de la Gascogne

*Cascaròt* = grelot, crécelle

*L'Almanac patuès de l'Arièjo*

= L'Almanach patois de l'Ariège

*Lous reclams de Biarn e Gascougnò*

= Les échos de Béarn et Gascogne

Formulettes initiales :

*Jo, sabi un conte* = Moi, je sais un conte

*I avèva un còp* = Il y avait une fois

*un còp èra* = Il était une fois

Formulettes finales :

*E cric e cric mon conte ei fenit, E cric e crac mon conte ei acabat*

= Et cric et cric mon conte est fini, et cric et crac mon conte est achevé

FRISE CHRONOLOGIQUE

1856

J. F. Bladé commence sa collecte de l'oralité gasconne

1886

« Contes de Gascogne » (3 volumes) de J.F. Bladé

1887

« Contes populaires » de F. Arnaudin

1898

1<sup>er</sup> n° de *L'Armanac de la Gascougnò*

1966

« *Contes de Gasconha* » (Prumèra causida) de J.F. Bladé - (Ed. : *Lo libre occitan*)

1976

Création de l'Amicale des conteurs de Gascogne à Saubouires

2006

1<sup>ère</sup> édition de *La Prima deus Contaires*

2012

Création du spectacle *Gasconte*

